Ps 118-22

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Burmester | Burmester-modernized | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 169 Let my need come before You, O Lord;  give me understanding according to Your word. | 169 Let my supplication come before You, O Lord;  give me understanding according to Your sayings[[1]](#footnote-1). | Let my supplication come near before Thee, Lord; give me understanding, Lord, according to Thy word. |  | Let my supplication come near before Thee, O Lord: give me un­derstanding according to Thy word. |  | LET my petition come before Thee, O Lord; give me understanding, according to Thy word. | Let my petition come before you, O Lord;  according to your sayings give me understanding. | Let my supplication come near before thee, o Lord; instruct me according to thine oracle. | Let my supplication draw near before You, O Lord;  Give me understanding according to Your teaching. |
| 170 Let my prayer enter Your presence, O Lord;  deliver me according to Your word. | 170 Let my petition come in before You;  deliver me according to Your sayings. | My petition shall come in before Thee: according to Thy word vivify me. |  | My petition shall come in before Thee: revive me according to Thy word. |  | Let my supplication come before Thee, O Lord; deliver me, according to Thy word. | May my request come before you;  according to your sayings rescue me. | Let my petition come in before thee, O Lord; deliver me according to thine oracle. | May my petition come before You;  Deliver me according to Your teaching. |
| 171 Let my lips burst into song,  when You have taught me Your rights. | 171 Let my lips pour forth a hymn,  when You have taught me Your statutes. | My lips shall pour forth blessing, if Thou teach me Thy statutes. |  | My lips shall pour forth blessing, if Thou teach me Thy truths. |  | My lips shall break out in song, when Thou hast taught me Thy statutes. | May my lips pour forth a hymn,  when you teach me your statutes. | Let my lips utter a hymn, when thou shalt have taught me thine ordinances. | My lips shall overflow in song  When You teach me Your ordinances. |
| 172 Let my tongue tell of Your words,  for all Your commandments are just. | 172 Let my tongue tell of Your sayings,  for all Your commandments are righteousness. | My tongue shall respond with Thy words, for all Thy commandments are true. |  | My tongue shall respond with Thy words: for all Thy commandments are righteous. |  | My tongue shall proclaim Thy words, for all Thy commandments are righteous. | May my tongue articulate your sayings,  because all your commandments are righteousness. | Let my tongue utter thine oracles; for all thy commandments are righteous. | My tongue shall speak of Your teaching,  For all Your commandments are righteousness. |
| 173 Let Your hand be near to save me,  for I have chosen Your commandments. | 173 Let Your hand be ready to save me,  for I have chosen Your commandments. | Let Thine hand be unto delivering me, for I have desired Thy commandments. |  | Let Thine hand be unto delivering me; for I have desired Thy commandments. |  | Let Thine hand be ready to save me, for I have chosen Thy commandments. | Let your hand be ready to save me,  because your commandments I chose. | Let thine hand be *prompt* to save me; for I have chosen thy commandments. | Let Your hand be for saving me,  For I chose Your commandments. |
| 174 I long for Your salvation, O Lord,  and Your law is my meditation. | 174 I long for Your salvation, O Lord,  and Your law is my meditation. | I have yearned for Thy salvation, Lord, and Thy Law is my meditation. |  | I have longed for Thy salvation, Lord; and Thy Law is my meditation. |  | I have longed for Thy salvation, O Lord, and Thy Law is my delight. | I longed for your deliverance, O Lord,  and your law is my meditation. | I have longed after thy salvation, O Lord; and thy law is my meditation. | I long for Your salvation, O Lord,  And Your law is my meditation. |
| 175 May my soul live to praise You,  and may Your judgments help me. | 175 My soul will live and praise You,  and Your judgments will help me. | My soul shall live and shall praise Thee, and Thy judgments shall help me. |  | . My soul shall live, and it shall praise Thee; and Thy judgements shall help me. |  | My soul shall live, and shall praise Thee, and Thy judgments shall help me. | My soul shall live and praise you,  and your judgments will help me. | My soul shall live, and shall praise thee; and thy judgments shall help me. | My soul shall live and praise You,  And Your judgments shall help me. |
| 176 I have gone astray like a lost sheep; seek Your slave,  for I have not forgotten Your commandments. | 176 I have gone astray like a lost sheep; seek Your servant,  for I have not forgotten Your commandments. | I have strayed like a sheep which is lost: seek after Thy servant, for I have not forgotten Thy commandments. |  | I have gone astray like a lost sheep; seek after Thy servant; for I have not forgotten Thy command­ments. Alleluia |  | I have gone astray like a sheep that is lost; O seek Thy servant, for I have not forgotten Thy commandments. | I went astray like a lost sheep;  seek your slave, because I did not forget your commandments. | I have gone astray like a lost sheep; seek thy servant; for I have not forgotten thy commandments. | I went astray like a lost sheep;  Seek Your servant, for I have not forgotten Your commandments. |

1. [JS] or “word,” or “teachings [↑](#footnote-ref-1)